



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la lutte contre le bruit des avertisseurs sonores spéciaux	Ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de strijd tegen geluidshinder van speciale geluidstoestellen
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Vu l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain, l'article 9 ;	Gelet op de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving, artikel 9;
Vu l'avis du Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale donné le 07 septembre 2022 ;	Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gegeven op 07 september 2022;
Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale donné le 15 septembre 2022 ;	Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gegeven op 15 september 2022;
Vu l'avis n° [*] du Conseil d'Etat donné le [*] en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies nr. [*] van de Raad van State gegeven op [*] in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Vu l'avis de l'Autorité de protection des données, donné le [*] ;	Gelet op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op [*];
Vu le test égalité des chances, tel que défini par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2018 portant exécution de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tenant à l'introduction du test égalité des chances, réalisé le 28/06/2022 ;	Gelet op de gelijkkansentest, zoals bepaald bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2018 tot uitvoering van de ordonnantie van 4 oktober 2018 betreffende de invoering van de gelijkkansentest, uitgevoerd op 28/06/2022;
Vu la notification du 12 juin 2023 dans le cadre de la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information ;	Gelet op de aanmelding van 12 juni 2023 in het kader van richtlijn (EU) 2015/1535 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;
Sur la proposition du Ministre de l'Environnement ;	Op voordracht van de Minister van Leefmilieu;
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête	Besluit
Chapitre I : Définitions et champ d'application	
Article 1^{er}. Définitions Pour l'application du présent arrêté, on entend par :	Artikel 1. Definities Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:
1° avertisseur sonore spécial : tout appareil acoustique installé de façon permanente ou temporaire dans ou sur tout véhicule d'urgence et visé à l'article 43, § 2, 3°, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité ;	1° speciaal geluidstoestel : elk geluidstoestel dat permanent of tijdelijk in of op een hulpvoertuig is geplaatst en dat wordt bedoeld in artikel 43, § 2, 3° van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;
	2° hulpvoertuig : elk voertuig bedoeld in artikel 43, § 2, 3° van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende

<p>2° véhicule d'urgence : tout véhicule visé à l'article 43, § 2, 3°, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité ;</p> <p>3° service d'urgence : service utilisant un ou des véhicules d'urgence ;</p> <p>4° période jour : période s'étendant de 07h00 à 22h00 ;</p> <p>5° période nuit : période s'étendant de 22h00 à 07h00 ;</p> <p>6° installateur : toute personne physique ou morale en charge de l'installation d'un avertisseur sonore spécial dans un véhicule d'urgence ;</p> <p>7° niveau $L_{Aeq,1s,max}$: niveau maximal de pression acoustique continu mesuré avec la pondération fréquentielle A et par intervalles d'une seconde ;</p> <p>8° niveau $L_{Aeq,1s}$: niveau de pression acoustique continu mesuré avec la pondération fréquentielle A et énergétiquement équivalent à un bruit fluctuant mesuré pendant le même intervalle de temps d'une seconde ;</p> <p>9° avertisseur sonore spécial pneumatique : avertisseur sonore spécial fonctionnant à l'aide d'un compresseur à air, tel que la corne de brume ;</p> <p>10° agent chargé de la surveillance : agent désigné en vertu de l'article 5 de l'ordonnance du 25 mars 1999 portant le Code de l'inspection, de la prévention, la constatation, la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale ;</p> <p>11° plan de mobilité : plan thématique en matière de mobilité, qui précise des objectifs et des mesures en matière de mobilité et/ou d'aménagement de voiries, par mode de transport, par type d'activité ou type de public, adopté par une autorité publique et visant une portion significative du territoire régional ou communal.</p>	<p>algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;</p> <p>3° hulpdienst : dienst waarbij gebruik wordt gemaakt van een hulpvoertuig of hulpvoertuigen;</p> <p>4° dagperiode: periode tussen 7 uur en 22 uur;</p> <p>5° nachtperiode: periode tussen 22 uur en 7 uur;</p> <p>6° installateur: elke natuurlijke of rechtspersoon die belast is met de installatie van een speciaal geluidstoestel in een hulpvoertuig;</p> <p>7° niveau $L_{Aeq,1s,max}$: maximaal A-gewogen geluidsdrukniveau gemeten met tussenpozen van één seconde;</p> <p>8° niveau $L_{Aeq,1s}$: het continue geluidsdrukniveau dat wordt gemeten met de frequentieweging A en dat energetisch gelijkwaardig is aan een fluctuerend geluid gemeten tijdens hetzelfde tijdsinterval van één seconde;</p> <p>9° pneumatisch speciaal geluidstoestel: speciaal geluidstoestel dat werkt met behulp van een luchtcompressor, zoals de misthoorn;</p> <p>10° met het toezicht belast personeelslid: personeelslid aangeduid krachtens artikel 5 van de ordonnantie van 25 maart 1999 houdende het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven, en milieuaansprakelijkheid;</p> <p>11° mobiliteitsplan: thematisch plan op het vlak van mobiliteit, waarin doelstellingen en maatregelen zijn opgenomen voor de mobiliteit en/of de aanleg van wegen, per vervoerswijze, type activiteit of type publiek, dat door een overheidsinstantie is vastgesteld en een aanzienlijk deel van het gewestelijke of gemeentelijke grondgebied bestrijkt.</p>
<p>Art. 2. Champ d'application Le présent arrêté vise à limiter les nuisances occasionnées par les avertisseurs sonores spéciaux des véhicules d'urgence des services d'urgence situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.</p>	<p>Art. 2. Toepassingsgebied Dit besluit strekt tot beperking van de geluidshinder veroorzaakt door de speciale geluidstoestellen van de hulpvoertuigen van hulpdiensten die zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevinden.</p>
<p>Chapitre II : Caractéristiques acoustiques des avertisseurs sonores spéciaux</p>	<p>Hoofdstuk II: Akoestische kenmerken van de speciale geluidstoestellen</p>

<p>Art. 3. Caractéristiques acoustiques des avertisseurs sonores spéciaux en période jour</p> <p>Durant la période jour, le niveau $L_{Aeq,1s,max}$ de l'ensemble des avertisseurs sonores spéciaux installés dans un véhicule d'urgence, mesuré à 7 mètres du véhicule d'urgence, ne dépasse pas le niveau maximum de 100dB(A).</p> <p>La gamme de fréquences autorisée de tout avertisseur sonore spécial s'étend de 350 Hz à 560 Hz.</p> <p>L'avertisseur sonore spécial est à 2 tons alternés dont les tons sont liés. La fréquence d'un cycle de 2 tons, égaux entre eux en durée, est de 25 à 30 par minute.</p>	<p>Art. 3. Akoestische kenmerken van de speciale geluidstoestellen tijdens de dagperiode</p> <p>Tijdens de dagperiode overschrijdt het $L_{Aeq,1s,max}$-niveau van alle in een hulpvoertuig geïnstalleerde speciale geluidstoestellen, gemeten op 7 meter van het hulpvoertuig, het maximale niveau van 100 dB(A) niet.</p> <p>Het toegelaten frequentiegamma van elk speciaal geluidstoestel strekt van 350 Hz tot 560 Hz.</p> <p>Het speciaal geluidstoestel werkt met een afwisseling van twee tonen die op elkaar aansluiten. De frequentie van een cyclus van twee tonen, die elk even lang zijn, is 25 tot 30 tonen per minuut.</p>
<p>Art. 4. Caractéristiques acoustiques des avertisseurs sonores spéciaux en période nuit</p> <p>Durant la période nuit, le niveau $L_{Aeq,1s,max}$ de l'ensemble des avertisseurs sonores spéciaux installés dans un véhicule d'urgence, mesuré à 7 mètres du véhicule d'urgence, ne dépasse pas le niveau maximum de 90dB(A).</p> <p>La gamme de fréquences autorisée de tout avertisseur sonore spécial s'étend de 350 Hz à 560 Hz.</p> <p>L'avertisseur sonore spécial est à 2 tons alternés dont les tons sont liés. La fréquence d'un cycle de 2 tons, égaux entre eux en durée, est de 25 à 30 par minute.</p>	<p>Art. 4. Akoestische kenmerken van de speciale geluidstoestellen tijdens de nachtperiode</p> <p>Tijdens de nachtperiode overschrijdt het $L_{Aeq,1s,max}$-niveau van alle in een hulpvoertuig geïnstalleerde speciale geluidstoestellen, gemeten op 7 meter van het hulpvoertuig, het maximale niveau van 90 dB(A) niet.</p> <p>Het toegelaten frequentiegamma van elk speciaal geluidstoestel strekt van 350 Hz tot 560 Hz.</p> <p>Het speciaal geluidstoestel werkt met een afwisseling van twee tonen die op elkaar aansluiten. De frequentie van een cyclus van twee tonen, die elk even lang zijn, is 25 tot 30 tonen per minuut.</p>
<p>Art. 5. Interdiction des avertisseurs sonores spéciaux pneumatiques</p> <p>Les avertisseurs sonores spéciaux pneumatiques sont interdits, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, 4 ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté.</p> <p>Les articles 3 à 8 et 11, alinéa 3, du présent arrêté ne sont pas applicables aux avertisseurs sonores spéciaux pneumatiques.</p>	<p>Art. 5. Verbod op pneumatische speciale geluidstoestellen</p> <p>Pneumatische speciale geluidstoestellen zijn verboden, op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 4 jaar na de inwerkingtreding van dit besluit.</p> <p>Artikelen 3 tot 8 en 11, alinea 3, van dit besluit zijn niet van toepassing op de pneumatische speciale geluidstoestellen.</p>
<p>Art. 6. Vérification des niveaux acoustiques</p> <p>La vérification des niveaux acoustiques des avertisseurs sonores spéciaux est réalisée, à l'installation, au moyen d'un sonomètre conforme au minimum aux spécifications de la classe 1 de la norme IEC 61672-1, le cas échéant dans sa version et sa dénomination les plus récentes.</p> <p>Le sonomètre doit être calibré au début de chaque mesure avec un calibre acoustique conforme au minimum aux spécifications de la classe 1 de la norme IEC 60942-1, le cas échéant dans sa version et sa dénomination les plus récentes.</p> <p>Le sonomètre est configuré de façon à pouvoir mesurer en continu le niveau $L_{Aeq,1s}$.</p> <p>La durée minimale de mesures des avertisseurs sonores spéciaux allumés est de 15 secondes.</p> <p>Les mesures sont effectuées en extérieur et, de préférence, en l'absence de précipitation et avec une</p>	<p>Art. 6. Controle van de geluidsniveaus</p> <p>De geluidsniveaus van speciale geluidstoestellen worden bij de installatie gecontroleerd met een sonometer die ten minste voldoet aan de specificaties van klasse 1 van de norm IEC 61672-1, in voorkomend geval, in de meest recente versie en benaming.</p> <p>De sonometer moet aan het begin van elke meting worden gekalibreerd met een geluidskalibrator die ten minste voldoet aan de specificaties van klasse 1 van norm IEC 60942-1, in voorkomend geval, in de meest recente versie en benaming.</p> <p>De sonometer is geconfigureerd om continu het niveau $L_{Aeq,1s}$ te kunnen meten.</p> <p>De minimale duur van de metingen van speciale geluidstoestellen is 15 seconden.</p> <p>De metingen worden buiten verricht, bij voorkeur in afwezigheid van neerslag en met een windsnelheid van</p>

<p>vitesse de vent inférieure à 5 mètres par seconde.</p> <p>Le microphone est :</p> <ul style="list-style-type: none"> - muni d'un écran anti-vent ; - placé à une hauteur comprise entre 1,20 mètre et 1,50 mètre du niveau du sol et à 7 mètres en face de l'avant du véhicule d'urgence ; - positionné en champ libre ou de manière à minimiser les réflexions autres que sur le sol. <p>Si la distance de 7 mètres ne peut pas être respectée, une autre distance d peut être utilisée, sans pour autant être inférieure à 3 mètres. Dans ce cas, un facteur de correction C doit être ajouté au niveau acoustique obtenu et calculé comme suit :</p> $C = 20 \log\left(\frac{d}{7}\right)$ <p>Le niveau acoustique retenu est le niveau $L_{Aeq,1s,max}$ obtenu lors de la mesure, avertisseurs sonores spéciaux allumés.</p>	<p>minder dan 5 meter per seconde.</p> <p>De microfoon is:</p> <ul style="list-style-type: none"> - voorzien van een windscherm ; - geplaatst op een hoogte tussen 1,20 en 1,50 meter boven de grond en 7 meter vóór het hulpvoertuig; - geplaatst in een open veld of op zodanige wijze dat andere reflecties dan op de grond tot een minimum worden beperkt. <p>Indien de afstand van 7 meter niet in acht kan worden genomen, mag een andere afstand d worden gebruikt, maar niet minder dan 3 meter. In dat geval moet aan het verkregen geluidsniveau een correctiefactor C worden toegevoegd, die als volgt wordt berekend:</p> $C = 20 \log\left(\frac{d}{7}\right)$ <p>Het gebruikte geluidsniveau is het tijdens de meting verkregen niveau $L_{Aeq,1s,max}$ met ingeschakelde speciale geluidstoestellen.</p>
<p>Art. 7. Délivrance d'un certificat de conformité</p> <p>L'installateur règle les niveaux acoustiques maximum de l'ensemble des avertisseurs sonores spéciaux équipant un véhicule d'urgence circulant sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux articles 3, 4 et 6, et rédige et délivre un certificat de conformité selon le modèle repris en annexe du présent arrêté.</p> <p>Le certificat de conformité visé au premier alinéa est valide jusqu'à la prochaine intervention sur l'avertisseur sonore spécial concerné. A chaque modification ou entretien d'un avertisseur sonore spécial, l'installateur délivre un nouveau certificat de conformité.</p>	<p>Art. 7. Afgifte van een certificaat van overeenstemming</p> <p>De installateur regelt de maximale geluidsniveaus van de hele speciale geluidstoestellen van de hulpvoertuig die rondrijden op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in overeenstemming met artikelen 3, 4 en 6, en stelt een certificaat van overeenstemming op en geeft dat af volgens het model dat als bijlage bij dit besluit is gevoegd.</p> <p>Het in eerste lid vermelde certificaat van overeenstemming is geldig tot de volgende keer dat aan het betreffende speciaal geluidstoestel wordt gewerkt. Bij elke wijziging of bij elk onderhoud van een speciaal geluidstoestel overhandigt de installateur een certificaat van overeenstemming.</p>
<p>Art. 8. Contrôle du certificat de conformité</p> <p>Le certificat de conformité valide doit se trouver à bord du véhicule d'urgence circulant sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et être mis à disposition des agents chargés de la surveillance et des services de Police.</p> <p>Les services d'urgence doivent tenir un registre reprenant tous les certificats de conformité en cours de validité délivrés pour leurs véhicules d'urgence équipés d'avertisseurs sonores spéciaux. Ce registre est transmis annuellement par voie électronique à Bruxelles Environnement. Bruxelles Environnement peut définir le format du registre ainsi que les modalités de transmission.</p> <p>Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, lors du contrôle technique du</p>	<p>Art. 8. Controle van het certificaat van overeenstemming</p> <p>Een geldig certificaat van overeenstemming moet aanwezig zijn in hulpvoertuigen die rondrijden op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en moet worden voorgelegd aan de ambtenaren die belast zijn met het toezicht en aan de politiediensten.</p> <p>De hulpdiensten moeten een register bijhouden van alle geldige certificaten van overeenstemming die zijn afgegeven voor hun met speciale geluidstoestellen uitgeruste hulpvoertuigen. Dit register wordt jaarlijks langs elektronische weg aan Brussel Leefmilieu toegezonden. Brussel Leefmilieu kan het formaat van het register en de manier waarop het wordt verzonden, bepalen.</p> <p>Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, wordt bij de technische keuring van het hulpvoertuig het geldige certificaat van overeenstemming</p>

véhicule d'urgence, le certificat de conformité valide est contrôlé pour assurer le respect des dispositions du présent arrêté.	gecontroleerd om de naleving van de voorwaarden van dit besluit te garanderen.
Chapitre III : Mesures complémentaires	Hoofdstuk III: Aanvullende maatregelen
<p>Art. 9. Plans de mobilité</p> <p>Lorsque des plans de mobilité sont élaborés ou modifiés, l'impact de l'utilisation des avertisseurs sonores spéciaux sur tout ou partie du territoire concerné, susceptible de provoquer des nuisances sonores pour les activités riveraines, est évalué.</p> <p>Sur la base de cette évaluation, le plan de mobilité inclut, le cas échéant, toute mesure visant à réduire ces nuisances sonores, y compris l'identification et/ou la mise en œuvre d'itinéraires privilégiés aux abords des lieux vers ou depuis lesquels des véhicules d'urgence circulent fréquemment en utilisant des avertisseurs sonores spéciaux.</p>	<p>Art. 9. Mobiliteitsplannen</p> <p>Wanneer mobiliteitsplannen worden opgesteld of gewijzigd, wordt de impact van het gebruik van de speciale geluidstoestellen die geluidshinder kunnen veroorzaken voor buurtactiviteiten op het hele of een deel van het betrokken grondgebied geëvalueerd.</p> <p>Op basis van die evaluatie omvat het mobiliteitsplan, in voorkomend geval, maatregelen ter vermindering van die geluidshinder, met inbegrip van de identificatie en/of de uitvoering van prioritaire routes in de directe omgeving van plaatsen waar de hulpvoertuigen vaak vandaan komen of naartoe rijden met gebruik van de speciale geluidstoestellen.</p>
Chapitre IV : Dispositions transitoires/finales	Hoofdstuk IV: Overgangsbepalingen/slotbepalingen
<p>Art. 10.</p> <p>§ 1^{er}. Bruxelles Environnement traite des données pouvant contenir des données à caractère personnel dans le cadre de la mise en œuvre de l'article 7 lorsque le certificat du véhicule, transmis au travers d'un formulaire en ligne par les installateurs, contient des données relatives à un installateur, personne physique ou au(x) représentant(s) légal(aux) et/ou gestionnaire(s) des personnes morales.</p> <p>Bruxelles Environnement est responsable du traitement au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) pour ce qui concerne ces données à caractère personnel.</p> <p>Bruxelles Environnement prend les mesures techniques et organisationnelles appropriées nécessaires à la protection des données à caractère personnel lors de la mise en œuvre du formulaire en ligne au travers duquel les installateurs transmettent les données. Ces mesures assureront un niveau de protection adéquat, compte tenu, d'une part, de l'état de la technique en la matière et des frais qu'entraîne l'application de ces mesures et, d'autre part, de la nature des données à protéger et des risques.</p> <p>Bruxelles Environnement veillera à ce que les données à caractère personnel ne soient traitées que pour les finalités pour lesquelles elles sont traitées à savoir la limitation des nuisances sonores occasionnées par les avertisseurs sonores spéciaux des véhicules d'urgence des services d'urgence situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.</p>	<p>Art. 10.</p> <p>§ 1. Leefmilieu Brussel verwerkt gegevens die persoonsgegevens kunnen bevatten in het kader van de uitvoering van artikel 7 wanneer het voertuigcertificaat, dat werd bezorgd via een onlineformulier door installateurs, gegevens bevat met betrekking tot een installateur, die een natuurlijke persoon is, of tot de wettelijke vertegenwoordiger(s) en/of beheerder(s) van rechtspersonen.</p> <p>Leefmilieu Brussel is verantwoordelijk voor de verwerking in de zin van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG (Algemene Verordening Gegevensbescherming) voor wat betreft deze persoonsgegevens.</p> <p>Leefmilieu Brussel neemt de gepaste technische en organisatorische maatregelen die nodig zijn om de persoonsgegevens te beschermen bij de implementatie van het onlineformulier waarmee de installateurs gegevens doorsturen. Deze maatregelen garanderen een adequaat beschermingsniveau, rekening houdend met enerzijds de stand van de techniek in dit domein en de kosten die de toepassing van deze maatregelen met zich brengt, en anderzijds met de aard van de te beschermen gegevens en de risico's.</p> <p>Leefmilieu Brussel zal erop toezien dat de persoonsgegevens enkel worden verwerkt voor de doeleinden waarvoor ze worden verwerkt, namelijk om de geluidshinder te beperken die wordt veroorzaakt door de speciale geluidstoestellen die worden gebruikt door de hulpvoertuigen van de hulpdiensten die zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevinden.</p>

<p>Ces données seront conservées par Bruxelles Environnement sous une forme permettant l'identification des personnes concernées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire à la réalisation de ces finalités.</p> <p>§ 2. Le Gouvernement est responsable du traitement au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) pour ce qui concerne les données à caractère personnel requises sur le certificat de conformité des avertisseurs sonores par les installateurs en vertu de l'article 7 selon le modèle repris en annexe du présent arrêté.</p> <p>Les données sont traitées aux fins de contrôle et de suivi des objectifs de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain, de l'article 9 en particulier et de permettre de vérifier la conformité de chaque véhicule d'urgence muni d'un avertisseur sonore spécial aux normes de bruit.</p> <p>Les données sont limitées puisqu'elles sont propres à un véhicule déterminé et sont conservées pour une durée limitée dès lors que le certificat n'a plus de validité au-delà de la prochaine intervention sur l'avertisseur sonore spécial concerné et qu'à chaque modification ou entretien d'un avertisseur sonore spécial, l'installateur délivre un nouveau certificat de conformité.</p>	<p>Deze gegevens zullen door Leefmilieu Brussel worden bewaard in een vorm die het mogelijk maakt de betrokkenen niet langer te identificeren dan nodig is om deze doeleinden te bereiken.</p> <p>§ 2. Leefmilieu Brussel is verantwoordelijk voor de verwerking in de zin van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG (Algemene Verordening Gegevensbescherming) voor wat betreft deze persoonsgegevens die vereist zijn op het certificaat van overeenkomst voor geluidstoestellen door installateurs overeenkomstig artikel 7 volgens het model in bijlage bij dit besluit.</p> <p>De gegevens zullen worden verwerkt met het oog op de controle en de follow-up van de doelstellingen van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving, met name artikel 9, en om te kunnen controleren of elk hulpvoertuig dat is uitgerust met een speciaal geluidstoestel, voldoet aan de geluidsnormen.</p> <p>De gegevens zijn beperkt, aangezien ze specifiek zijn voor een bepaald voertuig en voor een beperkte periode worden bewaard, aangezien het certificaat niet meer geldig is na de volgende interventie aan het speciale geluidstoestel in kwestie, en telkens wanneer een speciaal geluidstoestel wordt gewijzigd of onderhouden, geeft de installateur een nieuw certificaat van overeenstemming af.</p>
<p>Art. 11. Le Gouvernement évalue l'application du présent arrêté dans les 5 ans de son entrée en vigueur en collaboration avec Bruxelles Environnement et les services d'urgence.</p>	<p>Art. 11. De Regering beoordeelt de toepassing van dit besluit binnen de 5 jaar na de inwerkingtreding ervan in samenwerking met Leefmilieu Brussel en de hulpdiensten.</p>
<p>Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur dix jours après sa publication au Moniteur belge.</p> <p>Les dispositions du chapitre II s'appliquent aux véhicules d'urgence immatriculés pour la première fois à partir du 1^{er} janvier 2025.</p> <p>Les véhicules d'urgence équipés d'avertisseurs sonores spéciaux immatriculés pour la première fois avant le 1^{er} janvier 2025 se conforment aux dispositions du chapitre II lors de la prochaine intervention sur l'avertisseur sonore spécial concerné.</p>	<p>Art. 12. Dit besluit treedt in werking tien dagen na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.</p> <p>De bepalingen van hoofdstuk II zijn van toepassing op hulpvoertuigen die vanaf 1 januari 2025 voor het eerst worden ingeschreven.</p> <p>De hulpvoertuigen die zijn uitgerust met speciale geluidstoestellen en die vóór 1 januari 2025 voor het eerst zijn ingeschreven worden in overeenstemming gebracht met de bepalingen van hoofdstuk II bij de volgende interventie aan het betreffende speciaal geluidstoestel.</p>

Art. 13. Le Ministre qui a l'environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.	Art. 12. De minister die bevoegd is voor Leefmilieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Bruxelles,	Brussel,
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
Rudi VERVOORT	
Le Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la démocratie participative	De Minister van klimaattransitie, leefmilieu, energie en participatieve democratie
Alain MARON	

ANNEXE I À L'ARRÊTÉ DU **XX/XX/XXXX** DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
RELATIF À LA LUTTE CONTRE LE BRUIT DES AVERTISSEURS SONORES SPÉCIAUX

Certificat de conformité pour l'installation d'un avertisseur sonore spécial

Je soussigné (nom, prénom)
représentant la société (nom de l'entreprise)
dont le siège social et/ou d'exploitation est situé
..... (adresse complète)
inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro
certifie que les avertisseurs sonores installés / entretenus sur le véhicule
immatriculé
de marque (nom de la marque et modèle)
dont le numéro de châssis est le suivant :
et dont l'utilisation est :
(voir la liste Véhicules d'urgence reprises à l'article 43, § 2, 3°, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur
les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que
les accessoires de sécurité)
sont conformes aux caractéristiques acoustiques imposées par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
du **XX** relatif à la lutte contre le bruit des avertisseurs sonores spéciaux.
Le modèle et/ou caractéristiques techniques des avertisseurs sonores spéciaux concernés est (sont) le(s) suivant(es) :
..... (nom de la marque et modèle)

Date .././....
Signature Cachet de la société

Rappel des dispositions de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du **XX/XX/XXXX relatif à la lutte contre le bruit des avertisseurs sonores spéciaux (sans préjudice d'éventuelles modifications)**

(...)

Article 1^{er}. Définitions

(...)

période jour : période s'étendant de 07h00 à 22h00 ;

période nuit : période s'étendant de 22h00 à 07h00 ;

(...)

avertisseur sonore spécial pneumatique : avertisseur sonore spécial fonctionnant à l'aide d'un compresseur à air, tel que la corne de brume ;

(...)

Art. 2. Champ d'application

Le présent arrêté vise à limiter les nuisances occasionnées par les avertisseurs sonores spéciaux des véhicules d'urgence des services d'urgence situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 3. Caractéristiques acoustiques des avertisseurs sonores spéciaux en période jour

Durant la période jour, le niveau $L_{Aeq,1s,max}$ de l'ensemble des avertisseurs sonores spéciaux installés dans un véhicule d'urgence, mesuré à 7 mètres du véhicule d'urgence, ne peut dépasser le niveau maximum de 100dB(A).

La gamme de fréquences autorisée de tout avertisseur sonore spécial s'étend de 350 Hz à 560 Hz.

L'avertisseur sonore spécial est à 2 tons alternés dont les tons sont liés. La fréquence d'un cycle de 2 tons, égaux entre eux en durée, est de 25 à 30 par minute.

Art. 4. Caractéristiques acoustiques des avertisseurs sonores spéciaux en période nuit

Durant la période nuit, le niveau $L_{Aeq,1s,max}$ de l'ensemble des avertisseurs sonores spéciaux installés dans un véhicule d'urgence, mesuré à 7 mètres du véhicule d'urgence, ne peut dépasser le niveau maximum de 90dB(A).

La gamme de fréquences autorisée de tout avertisseur sonore spécial s'étend de 350 Hz à 560 Hz.

L'avertisseur sonore spécial est à 2 tons alternés dont les tons sont liés. La fréquence d'un cycle de 2 tons, égaux entre eux en durée, est de 25 à 30 par minute.

(...)

Art. 7. Délivrance d'un certificat de conformité

L'installateur règle les niveaux acoustiques maximum de l'ensemble des avertisseurs sonores spéciaux équipant un véhicule d'urgence circulant sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux articles 3, 4 et 6, et rédige et délivre un certificat de conformité selon le modèle repris en annexe du présent arrêté.

Le certificat de conformité visé à l'alinéa précédent est valide jusqu'à la prochaine intervention sur l'avertisseur sonore spécial concerné. A chaque modification ou entretien d'un avertisseur sonore spécial, l'installateur délivre un nouveau certificat de conformité.

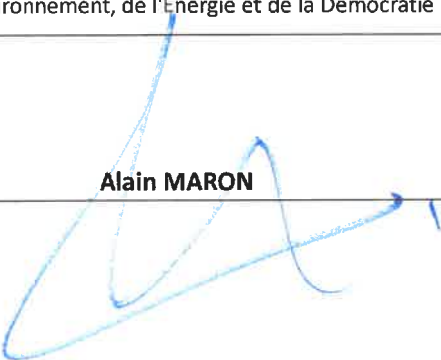
Art. 8. Contrôle du certificat de conformité

Le certificat de conformité valide doit se trouver à bord du véhicule d'urgence circulant sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et mis à disposition des agents chargés de la surveillance et des services de Police.

Les services d'urgence doivent tenir un registre reprenant tous les certificats de conformité en cours de validité délivrés pour leurs véhicules d'urgence équipés d'avertisseurs sonores spéciaux. Ce registre est transmis annuellement par voie électronique à Bruxelles Environnement. Bruxelles Environnement peut définir le format du registre ainsi que les modalités de transmission.

Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, lors du contrôle technique du véhicule d'urgence, le certificat de conformité valide est contrôlé pour assurer le respect des dispositions du présent arrêté.

(...)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du xx/xx/xxxx relatif à la lutte contre le bruit des avertisseurs sonores spéciaux
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
<div>Rudi VERVOORT</div>
Le Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative
<div>Alain MARON</div> 

BIJLAGE I BIJ HET BESLUIT VAN DE REGERING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VAN
XX/XX/XXXX BETREFFENDE DE STRIJD TEGEN GELUIDSHINDER VAN SPECIALE GELUIDSTOESTELLEN

Certificaat van overeenstemming voor de installatie van een speciaal geluidstoestel

Ondergetekende (naam, voornaam)
die optreedt als vertegenwoordiger van de onderneming (naam van de onderneming)
waarvan de maatschappelijke zetel en/of exploitatiezetel is gevestigd te
..... (volledig adres)
ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met het nummer
verklaart voor echt dat de geluidstoestellen die geïnstalleerd / onderhouden zijn op het voertuig
met nummerplaat
van het merk (merknaam en model)
met het volgende chassisnummer:
en dat wordt gebruikt voor:
(zie de lijst van hulpvoertuigen die is opgenomen in artikel 43, § 2, 3° van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende
algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun
veiligheidstoebehoren moeten voldoen)
voldoen aan de akoestische kenmerken opgelegd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van "XX/XX/XXXX"
betreffende de strijd tegen geluidshinder van speciale geluidstoestellen.
De speciale geluidstoestellen zijn van het volgende model en/of hebben de volgende technische kenmerken:
..... (merknaam en model)

Datum .././....
Handtekening Stempel van de onderneming

**Herhaling van de bepalingen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van "XX/XX/XXXX" betreffende de
strijd tegen geluidshinder van speciale geluidstoestellen (zonder afbreuk aan eventuele wijzigingen)**

(...)

Artikel 1. Definities

(...)

dagperiode: periode tussen 7 uur en 22 uur;

nachtperiode: periode tussen 22 uur en 7 uur;

(...)

pneumatisch speciaal geluidstoestel: speciaal geluidstoestel dat werkt met behulp van een luchtcompressor, zoals de
mishoorn;

Art. 2. Toepassingsgebied

Dit besluit strekt tot beperking van de geluidshinder veroorzaakt door de speciale geluidstoestellen van de hulpvoertuigen
van hulpdiensten die zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevinden.

Art. 3. Akoestische kenmerken van de speciale geluidstoestellen tijdens de dagperiode

Tijdens de dagperiode mag het $L_{Amax,slow}$ -niveau van alle in een hulpvoertuig geïnstalleerde speciale geluidstoestellen, gemeten op 7 meter van het hulpvoertuig, het maximale niveau van 100 dB(A) niet overschrijden.

Het toegelaten frequentiegamma van elk speciaal geluidstoestel strekt van 350 Hz tot 560 Hz.

Het speciaal geluidstoestel werkt met een afwisseling van twee tonen die op elkaar aansluiten. De frequentie van een cyclus van twee tonen, die elk even lang zijn, is 25 tot 30 tonen per minuut.

Art. 4. Akoestische kenmerken van de speciale geluidstoestellen tijdens de nachtperiode

Tijdens de nachtperiode mag het $L_{Amax,slow}$ -niveau van alle in een hulpvoertuig geïnstalleerde speciale geluidstoestellen, gemeten op 7 meter van het hulpvoertuig, het maximale niveau van 90 dB(A) niet overschrijden.

Het toegelaten frequentiegamma van elk speciaal geluidstoestel strekt van 350 Hz tot 560 Hz.

Het speciaal geluidstoestel werkt met een afwisseling van twee tonen die op elkaar aansluiten. De frequentie van een cyclus van twee tonen, die elk even lang zijn, is 25 tot 30 tonen per minuut.

(...)

Art. 7. Afgifte van een certificaat van overeenstemming

De installateur regelt de maximale geluidsniveaus van de hele speciale geluidstoestellen van de hulpvoertuig die rondrijden op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in overeenstemming met artikelen 3, 4 en 6 en stelt een certificaat van overeenstemming op dat als bijlage bij dit besluit is gevoegd.

Het in voorgaand lid vermelde certificaat van overeenstemming is geldig tot de volgende keer dat aan het betreffende speciaal geluidstoestel wordt gewerkt. Bij elke wijziging of bij elk onderhoud van een speciaal geluidstoestel overhandigt de installateur een certificaat van overeenstemming.

Art. 8. Controle van het certificaat van overeenstemming

Een geldig certificaat van overeenstemming moet aanwezig zijn in hulpvoertuigen die rondrijden op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en moet worden voorgelegd aan de ambtenaren die belast zijn met het toezicht en aan de politiediensten.

De hulpdiensten moeten een register bijhouden van alle geldige certificaten van overeenstemming die zijn afgegeven voor hun met speciale geluidstoestellen uitgeruste hulpvoertuigen. Dit register wordt jaarlijks langs elektronische weg aan Brussel Leefmilieu toegezonden. Brussel Leefmilieu kan het formaat van het register en de manier waarop het wordt verzonden, bepalen.

Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, wordt bij de technische keuring van het hulpvoertuig het geldige certificaat van overeenstemming gecontroleerd om de naleving van de voorwaarden van dit besluit te garanderen.

(...)

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van xx/xx/xxxx betreffende de strijd tegen geluidshinder van speciale geluidstoestellen

De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Rudi VERVOORT

De Minister bevoegd voor Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie

Alain MARON